

# 行为准则



**CLAAS**



# 1 前言

## 亲爱的 CLAAS 员工：

作为集团执行委员会，我们意识到相互尊重和信任对于 CLAAS 作为农业技术行业最大的家族企业至关重要。本行为准则规定了适用于全球所有员工的明确原则和行为。

合规是我们的首要任务，我们不容忍任何违法行为。CLAAS 是一个所有员工都受到尊重和保护的场所，不分性别、年龄、种族、性取向或世界观。我们希望确保每个人都有机会充分发挥潜力，并在安全和信任的环境中工作。

我们期望所有员工遵守行为准则，并积极为创造和维护相互尊重的工作环境做出贡献。

这应该以团结、互助和信任为特征。这些是与我们的客户、销售合作伙伴、服务提供商和其他业务合作伙伴在公司内部和外部形成牢固业务关系的支柱。

合规文化应完全体现我们企业使命宣言的精神，其中我们将卓越、创业思维和行动以及家族企业的价值观结合起来。

明确鼓励公开处理和解决出现的问题。总有一位联系人可以在现场或通过本行为准则中定义的联系方式为帮助您。

我们感谢您对实施我们的行为准则的支持。

顺致友好的问候

集团执行委员会



**Jan-Hendrik Mohr**  
首席执行官



**Martin von Hoyningen-Huene**  
集团执行委员会成员，拖拉机与  
机具业务/SU 工程执行副总裁



**Christian Radons**  
集团执行委员会成员  
服务与销售业务执行副总裁



**Thomas Spiering**  
集团执行委员会成员，自走式收  
割机业务/SU 制造执行副总裁



**Henner Böttcher**  
集团执行委员会成员、首席财务  
官



**Emmanuel Siregar**  
首席人力资源官  
集团执行董事



**Hendrik Horn**  
首席法务官  
集团执行董事





<b>1. 前言</b>	2
<b>2. 遵守适用的法规</b>	6
2.1 贿赂和腐败	
2.2 礼物、邀请和捐赠	
2.3 与公职人员打交道	
2.4 公平竞争	
2.5 利益冲突	
2.6 洗钱	
2.7 出口管制	
2.8 供应商	
2.9 财务报告和税务合规	
<b>3. 工作环境</b>	10
3.1 人权	
3.2 相互尊重和信任	
3.3 结社自由和员工代表权	
<b>4. 环境保护、职业和-product安全</b>	12
4.1 环境保护和可持续发展	
4.2 操作安全	
4.3 产品安全	
<b>5. 处理信息和公司资产</b>	14
5.1 保密	
5.2 公司资产	
5.3 数据保护	
5.4 知识产权	
<b>6. 沟通</b>	16
6.1 公开讨论	
6.2 沟通渠道	



## 2 遵守适用的法规

对于CLAAS，遵守所适用的法律法规是理所当然的。所有CLAAS员工，无论职位、级别或地点如何，都有义务遵守适用法律、法规、准则和指示。

个别国家、业务领域或市场或针对业务合作伙伴，可能有更严格的法规。在这种情况下，这些法规具有优先级。

任何违规行为都可能给CLAAS及其员工带来严重后果。这些可能包括刑事和/或劳动法的后果以及损害赔偿和声誉损害。

### 2.1 贿赂和腐败

对CLAAS及其员工的可靠和诚信的信任，不得因腐败或贿赂而受到损害。CLAAS拒绝任何非法和不正当竞争的商业腐败和贿赂行为。

不得通过中间人、代表、代理人、服务提供商、专家或顾问等第三方的参与，来规避禁止贿赂和腐败的规定。

不得利用捐赠或者赞助活动非法获取商业利益。

### 2.2 礼物、邀请和捐赠

以礼物、宴请或邀请的形式表达谢意是商业上常见的表达谢意的方式，根据国家和文化的不同，这种方式在世界各地也有所不同。

只有在适当且不构成非法优势的情况下，才可以授予或接受此类捐赠。此外，它们的价值不得过高，而只能是象征性的，并且不得超过通常的限度。这里必须遵守内部规定。

### 2.3 与公职人员打交道

与政府机构的业务关系，通常适用特别严格的规则。这就是为什么CLAAS在与公职人员和官员的所有接触中始终按照适用的法律和内部规定诚实、透明地行事。

CLAAS不允许为了加快日常政府事务而向官员提供付款或捐赠（所谓的疏通费）。

### 2.4 公平竞争

遵守适用的反垄断和反不正当竞争法规是CLAAS的首要任务。CLAAS的所有商业活动都遵循公平竞争的原则。

CLAAS拒绝与竞争对手、供应商和客户达成任何可能扰乱自由竞争的协议和安排。

与销售合作伙伴和客户合作时，必须严格遵守相关的反垄断和反不正当竞争法规。

公司法务部必须始终参与反垄断和反不正当竞争法方面的事务。

### 2.5 利益冲突

当私人利益与CLAAS的利益发生冲突时，就会出现利益冲突。然而，利益冲突并不一定会导致不当行为。

利益冲突可能会给CLAAS和员工带来负面影响，尤其是当员工将自己的利益置于CLAAS的利益之上并且做出不公正地决策时。

因此，利益冲突将在CLAAS得到公开处理和解决。

### 2.6 洗钱

CLAAS遵守所有适用于洗钱（反洗钱）和恐怖主义融资的法律规定，并通过仔细检查其业务合作伙伴以及培训和信息措施，将洗钱的总体风险降至最低。

### 2.7 出口管制

CLAAS遵守对外贸易的法规和规则。这包括遵守海关和外贸法，包括遵守制裁、禁运和其他监管外贸的政府法规或准则。

CLAAS采取适当措施，确保在与第三方进行交易时不违反禁运、海关和外贸法律法规以及打击恐怖主义融资的规定。





## 2.8 供应商

CLAAS 供应商必须遵守本行为准则中定义的基本价值观。CLAAS 还希望供应商特别关注遵守人权、公平工作条件和环境保护并遵守这方面的国家和国际法律要求。

CLAAS 保留在适用法规框架内检查供应商是否遵守这些基本价值观的权利。

## 2.9 财务报告和税务合规

即使是在 CLAAS 业务活跃的国家，违反财务报告和税务登记的法律法规也可能导致相当严重的不利后果。

这尤其包括认真遵守国家国际税务法规（税务合规）。

CLAAS 遵守会计和财务报告的法律法规以及国家和国际税法。确保报告真实、完整、及时提交。



### 3 工作环境

### 3.1 人权

CLAAS 致力于遵守世界人权宣言和联合国全球契约的原则，并期望供应商和业务合作伙伴也分享和认可这些价值观。

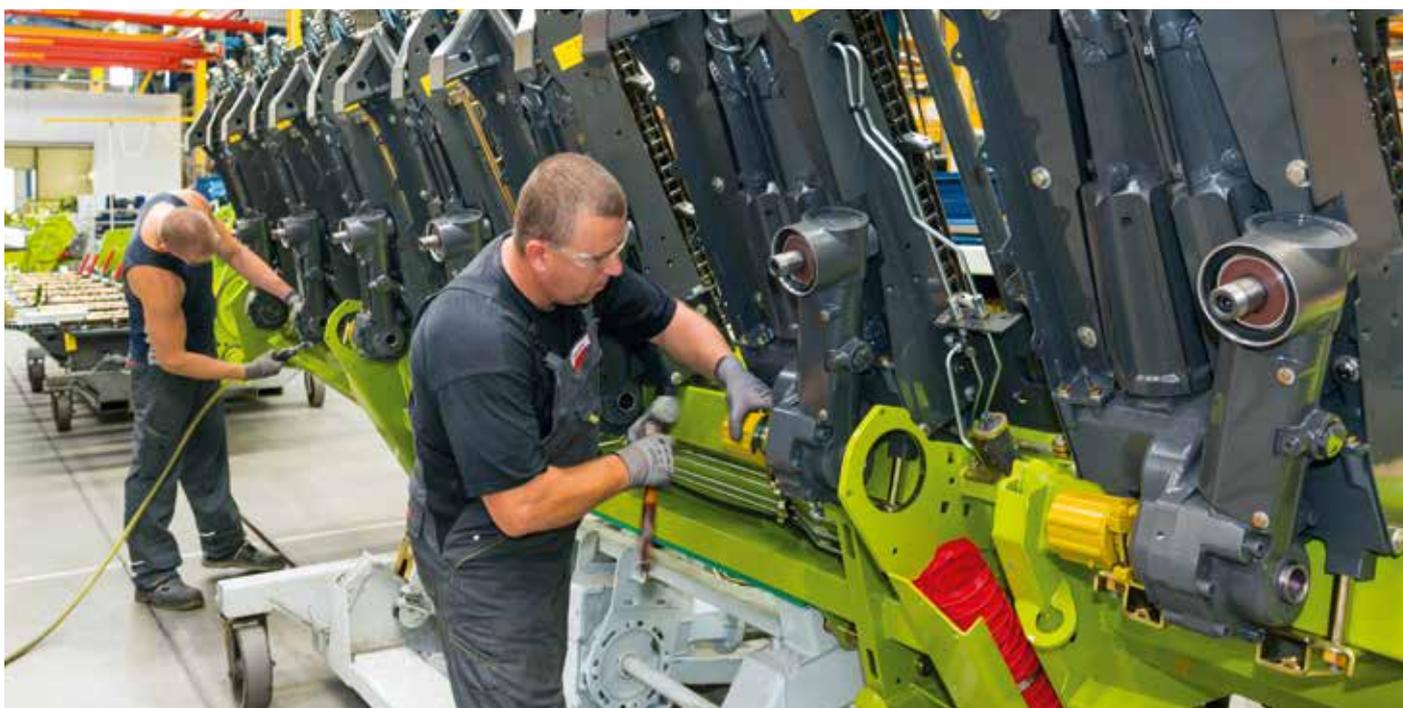
CLAAS 拒绝且不容忍任何形式的童工。禁止强迫或强制劳动、一切形式的奴役或类似奴役的做法、农奴制、人口贩运或工作场所环境中的其他形式的统治或压迫，或剥夺员工自由的类似措施。所有工作必须是自愿的，并且必须有终止雇佣关系的可能性。

### 3.2 相互尊重和信任

CLAAS 代表多样性、包容性和平等机会。工作环境的特点是尊重和宽容。每个人都有权受到尊重、公平和有尊严的对待。CLAAS 不容忍基于民族和族裔、肤色、社会出身、健康状况、残疾、性取向、年龄、性别、性别认同、宗教、政治观点或世界观的歧视、欺凌、滥用权力、恐吓和其他形式的骚扰或不平等待遇。

### 3.3 结社自由和员工代表权

CLAAS 致力于与员工代表进行开放且建设性的对话。根据适用法律的规定，CLAAS 尊重员工结社和集会自由的权利。





## 4 环境保护、职业和 产品安全

#### 4.1 环境保护和可持续发展

CLAAS 根据适用法律行事，最大限度的减少对环境的负面影响。采用适当的措施不断改善环境和气候保护。

在此背景下，CLAAS 以可持续的方式思考和行动，并在组织运营时牢记环境因素。其中包括气候保护（例如通过提高能源效率和使用可再生能源）、使商业活动适应气候变化、确保水质和减少用水量、确保空气和土壤质量、保护生物多样性、提高资源利用效率、减少废物并妥善处理废物，以及负责任地处理对人类和环境有害的物质。

#### 4.2 操作安全

对于 CLAAS 来说，所有员工的操作安全 and 健康保护是重中之重。因此，CLAAS 确保在法律要求和法规的框架内，为所有员工提供必要的职业健康和安全生产保护。

#### 4.3 产品安全

这不仅是一项法律义务，也是 CLAAS 的一项主张，即遵守适用于其产品的法律、官方法规以及内部标准。目的是为客户提供安全、优质、品质无可挑剔的产品。CLAAS 以符合当前技术水平和法律要求的方式开发和生产产品。



# 5 处理信息和公司资产

### 5.1 保密

在日常商业生活中，无论是与客户、供应商还是其他业务合作伙伴，公司内部和外部都经常进行信息交换。CLAAS 始终谨慎小心地处理信息，并确保信息安全的适当完整性。

在交换机密和受版权保护的信息时需要特别注意，因为 CLAAS 在合同或法律上有义务为这些信息保密。

公开讨论机密信息或未经授权向第三方披露有关公司或其客户的信息均构成违反保密义务。

### 5.2 公司资产

CLAAS 的所有员工均以认真负责的态度处理公司的资产，例如办公和生产设备、工具、厂房和无形资产（专有技术和知识产权）。

禁止任何形式的欺诈、失信、盗窃、贪污和逃税，无论这是否损害公司资产或第三方资产。

### 5.3 数据保护

CLAAS 承认其有责任仅根据相关数据保护法收集、处理和使用个人数据。

在 CLAAS，保护隐私、个人权利和个人数据尤为重要。

因此，CLAAS 致力于遵守适用的法律、内部准则和数据保护法规。

我们遵守数据保护的基本原则，包括处理的合法性、透明度、目的限制、数据最小化、准确性和存储限制。此外，为了维护个人数据的机密性，CLAAS 对数据的安全使用和存储提出了相应的高要求。

### 5.4 知识产权

CLAAS 始终主张通过创新求发展。公司的成功离不开员工的发明和创意。因此，保护其知识产权不被第三方滥用或非法使用，对于 CLAAS 来说尤为重要。

CLAAS 尊重其自身和第三方的知识产权，例如：发明、产品原型、软件开发和其他专有信息并遵守适用的法律。





## 6 沟通

## 6.1 公开讨论

CLAAS 的所有员工都可以随时自由表达自己的想法并讨论话题。

公开讨论既可以防止不当行为，也可以及早发现问题并解决问题。对于 CLAAS 来说，公司与其员工之间进行开放且信任的对话非常重要。因此，CLAAS 鼓励员工自由表达有争议的事实情况或疑虑。

我们不会容忍对善意举报实际或可疑不当行为的员工进行恐吓和报复的行为。

此外，在知情情况下举报并故意诬告他人的行为也构成违反合规行为，将受到相应处罚。

所有违规迹象都将受到调查。违规行为将得到纠正，并承担相应的后果。

## 6.2 沟通渠道

可以在现场进行建设性对话来讨论和解决疑虑。

此外，每个人都有机会联系当地工作的人员，例如上级、管理层、合规官员、人力资源或法务部门或（如果有）劳工代表。

如果无法在现场解决或无法充分解决问题，可以与 CLAAS 集团的总部专业部门联系。该请求将根据保密要求并遵守所有适用的数据保护法规进行处理。

此外，还可以联系监察员，监察员是中立且独立的联系人。与举报人的沟通是保密的。事实情况和举报人的身份只有在明确同意的情况下才会传递给 CLAAS。

### 联系方式：

CLAAS KGaA mbH  
公司法务部  
合规  
Muehlenwinkel 1  
33428 Harsewinkel  
德国

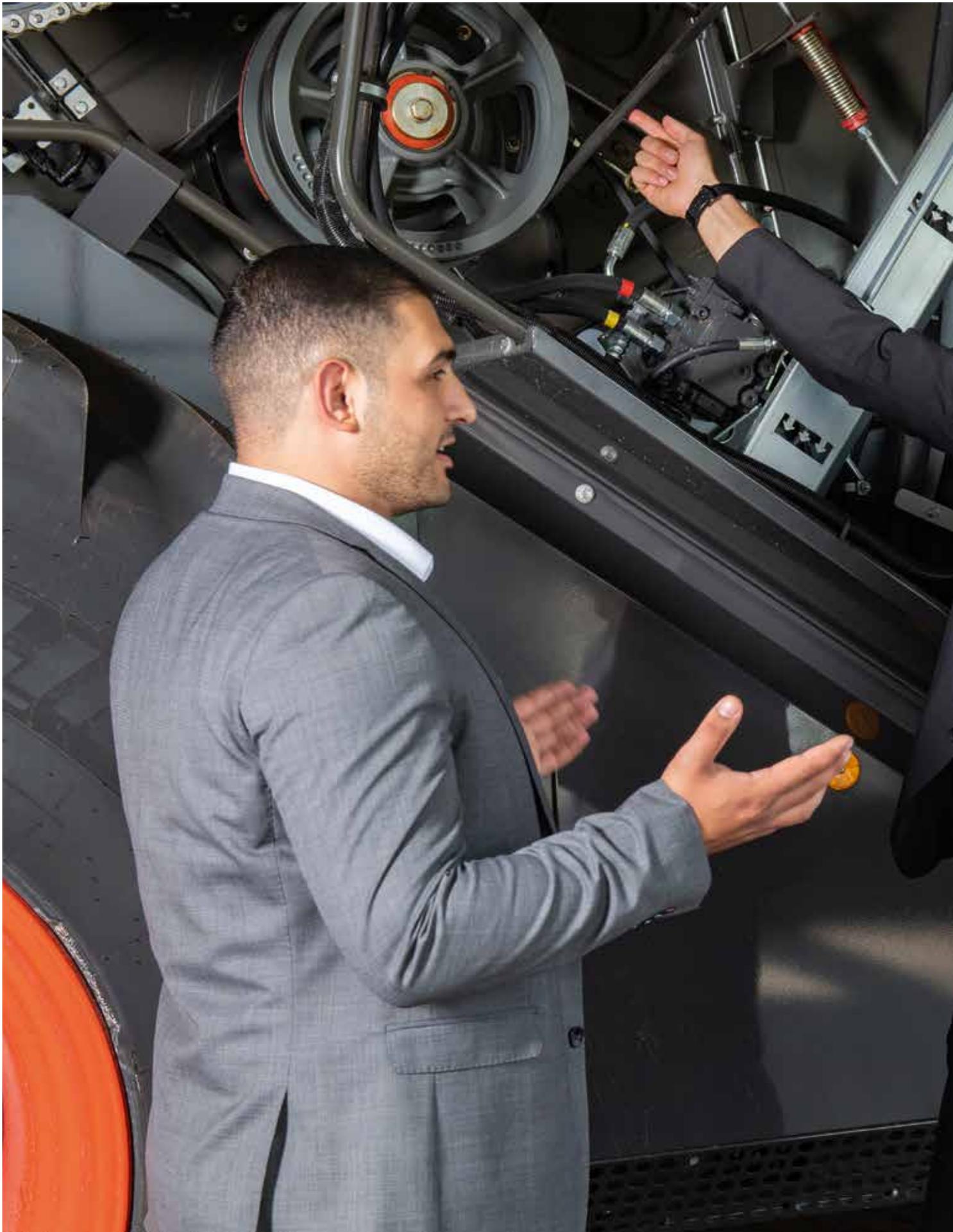
电话：+49 5247 12 3138  
电子邮件：compliance@claas.com

### 监察员联系方式：

Carsten Thiel von Herff 博士，法学硕士  
Loebellstrasse 4  
D - 33602 Bielefeld

电话：+49 521 557 333 00  
传真：+49 521 557 333 44

电子邮件：ombudsmann@thielvonherff.de  
www.report-tvh.de







## 版本说明

CLAAS KGaA mbH  
公司法务部  
Muehlenwinkel 1  
33428 Harsewinkel  
德国

电子邮件: [compliance@claas.com](mailto:compliance@claas.com)  
网站: [www.claas.com](http://www.claas.com)

02 | 10/23